

UOL Assine 0800 703 3000 SAC **Bate-papo E-mail E-mail Grátis Notícias Esporte Entretenimento Mulher Rádio Vídeo Shopping**

PUBLICIDADE PUBLICIDADE



COLEÇÃO FOLHA FOTOS ANTIGAS DO BRASIL

11 DE MAIO DE 2012 - 10:40
VEJA O TEMPO EM MAIS CIDADES

SP
21°C

RIO
24°C

CLASSIFICADOS
VEÍCULOS
IMÓVEIS
EMPREGOS
NEGÓCIOS

NEWS IN ENGLISH
NOTÍCIAS EN ESPAÑOL

BUSCAR

NOTÍCIAS PODER MUNDO MERCADO COTIDIANO ESPORTE ILUSTRADA F5 CIÊNCIA TEC | **FOLHA DE HOJE FOLHA DIGITAL ASSINE A FOLHA**

AMBIENTE BICHOS BLOGS COLUNISTAS COMIDA EQUILÍBRIO E SAÚDE FOLHATEEN FOLHINHA ILUSTRÍSSIMA REVISTA SÃO PAULO SABER SERAFINA TURISMO

HORÓSCOPO TRÂNSITO FOLHAINVEST INDICADORES GUIA E-MAIL FOLHA ASSINANTES ERRAMOS | **TV FOLHA FOTO RÁDIO FOLHA ACERVO FOLHA**

EM CIMA DA HORA Button tem o melhor tempo no 1º

Maior | Menor Enviar por e-mail Comunicar erros Link

11/05/2012 - 08h00

Escritora portuguesa cria diários com crianças de diferentes países

GABRIELA ROMEU
COLABORAÇÃO PARA A FOLHA

Recomendar



Fotos Divulgação

A autora portuguesa Margarida Botelho gosta de promover encontros com grupos de crianças mundo afora (Moçambique, Índia, Indonésia) para contar e recontar histórias em diários que são escritos e ilustrados por elas.

Ela está no Brasil lançando o livro

Margarida Botelho realiza trabalho junto a crianças africanas

"Eva": <http://livraria.folha.com.br/catalogo/1178405/eva> (ed. Paulinas), criado depois de um desses encontros. Pela mesma editora, a escritora já lançou "[I]"Os Lugares de Maria".

O livro "Eva" é um só, mas tem duas histórias e duas capas - o leitor pode começar por um lado ou pelo outro. Traz duas personagens, mas um só nome - a Eva do título.

O livro mostra como a vida de duas meninas é tão diferente e tão igual. Uma vive em Moçambique, a outra mora em Portugal. No caminho entre elas, está um divertido jogo criado pela autora. Ela usou fotografias e colagens para ilustrar as histórias.

Na entrevista abaixo, Margarida (www.margaridabotelho.com) conta um pouco como é o seu trabalho com as crianças.

Folhinha: Você já viajou por alguns lugares ouvindo e recontando histórias. Quando e por que isso começou?

Margarida Botelho: Como todas as surpresas boas, essa aventura das histórias pelo mundo não foi planejada. Um dia, há três anos, desembarquei em Moçambique num campo de refugiados com famílias de muitos lugares da África. O plano era ser professora na escola do campo. Mas o tempo foi passando e descobri que a forma de comunicar mais eficaz em várias línguas era através das histórias/diários visuais de cada criança. Assim nasceu o projeto Encontros.

O que aprende com as crianças nessas andanças? E como é o trabalho com elas?

Por meio das histórias, aprendo sempre muito sobre a vida das comunidades, como são as suas rotinas, as suas memórias e, acima de tudo, os seus sonhos. O trabalho é organizado sob a forma de oficinas que acontecem todos os dias na escola, num



Acompanhe a Folha.com no Twitter Seguir

Folha de S.Paulo no

Folha de S.Paulo no Facebook Curtir

907,411 pessoas curtiram Folha de S.Paulo.








Plug-in social do Facebook

Seu salário está meio DOWN?

1. Dinamarca colhe safra de espetáculos para crianças e jovens
2. 'Minha mãe é amigável, engraçada, irritante, doida'; veja frases do concurso
3. Concurso lançado pela 'Folhinha' continua; como você define sua mãe?
4. Rinocerontes correm risco de extinção; seus chifres valem tanto quanto ouro
5. Poemas viajam pelo céu em balões soltos por crianças
6. Banco Imobiliário pode ser jogado online e permite 'comprar' até a Torre Eiffel
7. Na Semana Nacional dos Museus, conheça histórias de imigrantes
8. Participe de concurso do Dia das Mães e concorra a livros
9. Museu do Futebol tem entrada gratuita para as mães no domingo
10. Quer conhecer uma mulher misteriosa e bichos estranhos? Clique aqui

Escolha a Solução Nuvem Privada Microsoft.

Clique e saiba mais



CURSOS ON-LINE

Inglês

Alemão

Memórias de uma Guerra Suja



Ex-delegado do Dops revela bastidores da tortura

De: 43,90

Por: 37,50

centro ou num lugar de encontro da comunidade, pode ser na sombra de um mangueira. Eu levo para a comunidade livros em branco, lápis, tintas e depois ao longo dos dias as páginas vão sendo habitadas pelas histórias de vida de cada um. Tento criar um ambiente que seja o mais informal e legal possível, para que todos se sintam bem!



Capa do livro "Eva", de Margarida Botelho

Pode falar de algumas das experiências nesses projetos?

No ano passado, no Brasil, trabalhei com o projeto Encontros numa comunidade ribeirinha/cabocla na reserva do Uatumã, na Amazônia. Durante um mês, várias pessoas da comunidade fizeram os seus diários/histórias. Começamos na escola e, depois em casa, os pais, tios e avôs também quiseram participar. Entretanto eu aprendi a pescar pirarucu, a pegar açai na árvore e a fazer beiju. Há sempre uma troca muito grande de experiências.

Qual é a história por trás da história do livro "Eva", que acaba de lançar em terras brasileiras? E como foi a sua experiência num campo de refugiados em Moçambique?

Foi a partir da experiência no campo de refugiados que esse projeto nasceu, foi um ano muito importante para mim porque vivi de uma maneira nova e que até aí só conhecia através da televisão ou dos livros. Aprendi muito sobre diferentes culturas, mas acima de tudo aprendi muito sobre mim. Ali estava eu sem os recursos da escola da cidade, sem artifícios, só comigo e com o que eu sabia até então para criar ambientes educativos estimulantes para ambas as partes.

Quando cheguei a Portugal, todo o mundo me perguntou sobre como tinha sido a experiência e como também sou autora infantojuvenil, os livros são a minha forma de expressão por isso fiz um livro sobre duas meninas que vivem em lugares opostos, têm exatamente o mesmo o nome. As duas Evas representam o meu encontro com todas as crianças que conheci no campo. Este é o primeiro de vários livros sobre esses encontros que irei lançar nos próximos meses e anos. O próximo título chama-se Yara e será exatamente sobre a minha experiência na Amazônia.



Margarida Botelho na África, com refugiados

O livro tem fotografia e colagem. Pode contar um pouco sobre a técnica que usou para criar as ilustrações?

As técnicas que uso nos meus livros estão sempre relacionadas com a história, como se fossem uma extensão das palavras que uso. Como essa história é autobiográfica, à volta de episódios e pessoas reais, usei muito a fotocoloragem em ilustrações tridimensionais, que, no final, são também fotografadas. É como se fosse a fotografia dentro da fotografia. Para essa técnica, trabalho em parceria com o meu grande amigo e fotógrafo Mário Rainha.

Quem foi a Margarida menina? O que ela gostava de fazer, com que brincava e sonhava?

A Margarida menina continua bem viva na Margarida moça. Tenho um livro que fala muito da minha infância pelos olhos grandes de outra personagem. O livro chama-se "Os Lugares de Maria". Eu era como a Maria: inventava lugares novos a toda hora, vivia no mundo do faz de conta. Essa era a minha brincadeira preferida: fazer de conta. Acordava no quarto/savana com uma poesia e fazia de conta que era um leão, depois à tarde no recreio da escola fazia de conta que era a professora e com as minha amigas brincávamos de ser vizinhas e mães dando banho nas bonecas de tecido. Também gostava de brincar de médica e fazia operações com tesouras e lápis de cor nas tais bonecas.

+ CANAIS

- [Acompanhe a Folha no Twitter](#)
- [Conheça a página da Folha no Facebook](#)

+ NOTÍCIA NA FOLHINHA

- [Rinocerontes correm risco de extinção; seus chifres valem tanto quanto ouro](#)
- [Na Semana Nacional dos Museus, conheça histórias de imigrantes](#)
- [Participe de concurso do Dia das Mães e concorra a livros](#)

LIVRARIA

- [Coleção "Pequenos Cientistas" mostra às crianças como fazer experimentos](#)
- [Editora não arrisca na escolha de ilustradora para livro de padre Marcelo](#)
- [Coleção de idiomas "15 Minutos" ganha desconto de 30%](#)
- [Dicionário Houaiss de R\\$ 269,00 por R\\$ 180,30: economize 30%!](#)

ENCONTRE SEU IMÓVEL

ÍNDICE

1. Escritora portuguesa cria diários com crianças de diferentes países
2. Rinocerontes correm risco de extinção; seus chifres valem tanto quanto ouro
3. 'Minha mãe é amigável, engraçada, irritante, doida'; veja frases do concurso
4. Aprenda a fazer um presente para o Dia das Mães
5. Banco Imobiliário pode ser jogado online e permite 'comprar' até a Torre Eiffel

ÍNDICE

1. Veja as séries a que as crianças assistiam nos anos 80 e 90
2. Padre Marcelo lança 'Agapinho', versão infantil do best-seller 'Ágape'

HORA DO ALMOÇO

Ilan Brenman



Por: 29,00

COMPRAR

OS URSOS DA ESCADA

Julia Jarman



Por: 28,00

COMPRAR

A BRUXINHA E O DRAGÃO

Jean-Claude R.Alphen



Por: 35,00

COMPRAR

JACK, O DESENHISTA SOLIDÁRIO

Jack Henderson



Por: 24,90

COMPRAR

Câmeras Sony
Diversos modelos
12x de R\$ 29,00

Celulares
Vários modelos
R\$ 99. Confira!

GPS
Aproveite: a partir de R\$ 18,49

Home Theater
A partir de R\$
Compre já o seu

iPod
A partir de 8x
Confira!

Gafisa
Sempre tem um Gafisa para você. Confira!

EF EnglishTown
RECEBA GRÁTIS! Dicas de inglês no seu e-mail todos os dias!

Vale Suíço Resort
O mais belo resort das montanhas! Aproveite!

CMA Educacional
Viva sua liberdade financeira! Aprenda sobre o mercado de ações.

Netbooks
A partir de 12X R\$ 63. Confira!

Gps
A partir de apenas R\$ 169. Aproveite!

Câmera Digital
Sony a partir de 10X R\$ 31,90.

Estado/Cidade Região/Bairro Tipo/Quartos Faixa de preço

Navegue pelos filtros acima e encontre o empreendimento ideal.

>> CLIQUE E FALE COM UM CONSULTOR ON-LINE



AGAPINHO
Padre Marcelo Rossi

De: 24,90
Por: 17,50

COMPRAR



DIVINAS TRAVESSURAS

Heloisa Prieto

De: 32,00

Por: 28,00

COMPRAR



PRO EVOLUTION SOCCER 2012 (X360)

Konami

De: 199,90

Por: 99,90

COMPRAR

- [Editora não arrisca na escolha de ilustradora para livro de padre Marcelo](#)
- [Ogro se apaixona por fada e engole bebê em infantil de Victor Hugo](#)
- ["Meu Livro de Artes" ensina técnicas dos grandes mestres às crianças](#)
- [Coleção "Pequenos Cientistas" mostra às crianças como fazer experimentos](#)
- [Inglês e mais 7 línguas em lições de 15 min. com livro e CD. Desconto de 30%!](#)
- [Dicionário Houaiss de R\\$ 269,00 por R\\$ 193,00](#)

Comentar esta reportagem

Ver todos os comentários (0)

Termos e condições

PUBLICIDADE

Está Faltando Disposição?

Pharmaton revigora quem vive na Correria, Conheça seus Benefícios
www.DesafioPharmaton.com.br

Advocacia em São Paulo!

Especializada em Aposentadoria e Pensão. Contate-nos: (11) 2872 3750
www.RobertoBritodelima.adv.br

Promoção em Combo R\$69,90

Compre um Whey Protein 2W e Ganhe uma Creatina Body Action.
www.bodyonline.com.br

Publicamos O Seu Livro

E Vendemos nas Grandes Livrarias! Lance na Bial de S. Paulo e Rio
www.allprinteditora.com.br

Emagreça em 5 Semanas

Cadastre-se no Emagrecentro e Ganhe Procedimento Estético Grátis, Veja
www.emagrecentro.com.br

NOTÍCIAS	PODER	MUNDO	MERCADO	COTIDIANO	ESPORTE	ILUSTRADA	F5	CIÊNCIA	TEC	FOLHA DE HOJE	FOLHA DIGITAL	ASSINE A FOLHA
AMBIENTE	BICHOS	BLOGS	COLUMNISTAS	COMIDA	EQUILÍBRIO E SAÚDE	FOLHATEEN	FOLHINHA	ILUSTRÍSSIMA	REVISTA SÃO PAULO	SABER	SERAFINA	TURISMO
HORÓSCOPO	TRÂNSITO	FOLHAINVEST	INDICADORES	GUIA	E-MAIL FOLHA	ASSINANTES	ERRAMOS	TV FOLHA	FOTO	RÁDIO FOLHA	ACERVO FOLHA	

Sobre a Folha | Expediente | Fale Conosco | Mapa do Site | Ombudsman | Erramos | Atendimento ao Assinante
ClubeFolha | PubliFolha | Banco de Dados | Datafolha | FolhaPress | Treinamento | Folhamemória | Trabalhe na Folha | Publicidade

Copyright Folha.com. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução do conteúdo desta página em qualquer meio de comunicação, eletrônico ou impresso, sem autorização escrita da Folha.com.